

Mujeres en Política

Año 1 - Núm. 3- Agosto-Septiembre 1994

Acassuso 746 (1642 -San Isidro) Bs. As. -Argentina- Telefax (54-1) 743-6056

POR CADA MUJER

Por cada mujer que está cansada de actuar con debilidad, aunque se sabe fuerte, hay un hombre que está cansado de parecer fuerte cuando se siente vulnerable.
Por cada mujer que está cansada de actuar como tonta, hay un hombre que está agobiado por la exigencia constante de "saberlo todo".
Por cada mujer que está cansada de ser calificada como "una hembra emocional", hay un hombre a quien se le ha negado el derecho a llorar y a ser delicado.
Por cada mujer catalogada como poco femenina cuando compite, hay un hombre para quien la competencia es la única forma de demostrar que es masculino.
Por cada mujer que está cansada de ser un objeto sexual, hay un hombre preocupado por su potencia sexual.
Por cada mujer que se siente "atada" por sus hijos, hay un hombre a quien le ha sido negado el placer de la paternidad.
Por cada mujer que no ha tenido acceso a un trabajo satisfactorio y salario justo, hay un hombre que debe asumir toda la responsabilidad económica de otro ser humano.
Por cada mujer que desconoce los mecanismos de un automóvil, hay un hombre que no aprendió los placeres del arte de cocinar.
Por cada mujer que da un paso hacia su propia liberación, hay un hombre que descubre que el camino a la libertad se ha hecho un poco más fácil.

[Tomado por FEMPRESS



PANTALEÓN, ROSA
ASAMBLEA PERMANENTE DERE
CALLAO 569- 3 CUERPO 12
1022 CAPITAL

No hubieramos querido jamás destinar este espacio de nuestra revista a hablar del tema. Tampoco estamos seguras de tener algo diferente que decir...mucho se ha dicho, mucho se ha llorado en los días que se sucedieron a las 9.53 am. del 18 de julio. Quizás estas palabras, comunes a judíos, cristianos y musulmanes, nos permitan encontrar alguna lógica, alguna explicación, alguna justificación a tanto dolor, tanta cobardía, tanta muerte y tanta rabia contenida y a partir de ellas, plantear un definitivo NUNCA MAS.

...Contemplé además los abusos que se cometen bajo el sol: por una parte vi las lágrimas de los oprimidos, que no tienen quien los consuele; por otra parte la brutalidad de los opresores, sin que haya nadie que los detenga. ECLESIASTES 4,1.

Diagramación y Composición Laser: Prensa Libre Ediciones. Debenedetti 602, Local 22, La Lucila 794-4702



Material de Reflexión

Relaciones entre el poder político y el feminismo en los EEUU- Crear una nueva tradición: del altruismo al auto-interés

Las mujeres, ostentando conductas de desinterés y altruismo, pudieron argumentar que aportaban algo único a la vida pública, algo que todo el país necesitaba desesperadamente.

En efecto, el altruismo era una virtud que les brindaba un escudo para desviar posibles críticas mientras marchaban hacia la arena pública. Los historiadores han demostrado que, hasta bien entrado el siglo XX, las mujeres pedían votos para limpiar ciudades y ennoblecer la política con su presencia.

El altruismo alimentó una agenda de políticas que incluía la temática de la salud materno infantil, legislación de protección a la mujer trabajadora y leyes prohibiendo el trabajo de los menores.

A esta tradición le faltaba reconocer la importancia del poder.

Las mujeres intentaban ejercer influencia a través de la persuasión moral y de la educación en vez de hacerlo en el duro e inestable mundo habitado por el varón político, con todas sus maniobras partidarias. El mundo masculino podía ser moralmente ambiguo y aún corrupto aunque no necesariamente- pero formaba a sus participantes para el compromiso y para la entrega de bienes.

Resumiendo, mientras las mujeres estaban creando una identidad política sobre bases de pureza, los varones aprendían a pensar la política como el arte de lo posible y a practicar el compromiso para lograr una medida de poder.

Durante la 2da. Guerra Mundial, millones de mujeres norteamericanas entraron en el mercado laboral, y el país no fue ya nunca el

mismo -incluyendo la política.

Una masa crítica de mujeres en edad de votar necesitaría garantías legales de equidad en el trabajo, acceso igualitario a escuelas profesionales y de postgrado y la habilidad de controlar sus vidas reproductivas de modo de evitar un desastre económico debido a un embarazo indeseado. Nunca había habido una política basada en estos temas, porque la necesidad no había existido.

El historiador Carl Degler llamó a estos cambios estructurales una "*revolución sin ideología*". Después de la guerra, hubo en E.U.A. una reacción contra las mujeres y el cambio. Se dió una glorificación de la armonía familiar y de la madre que se quedaba en el hogar. A pesar de ello, las mujeres siguieron trabajando fuera de la casa.

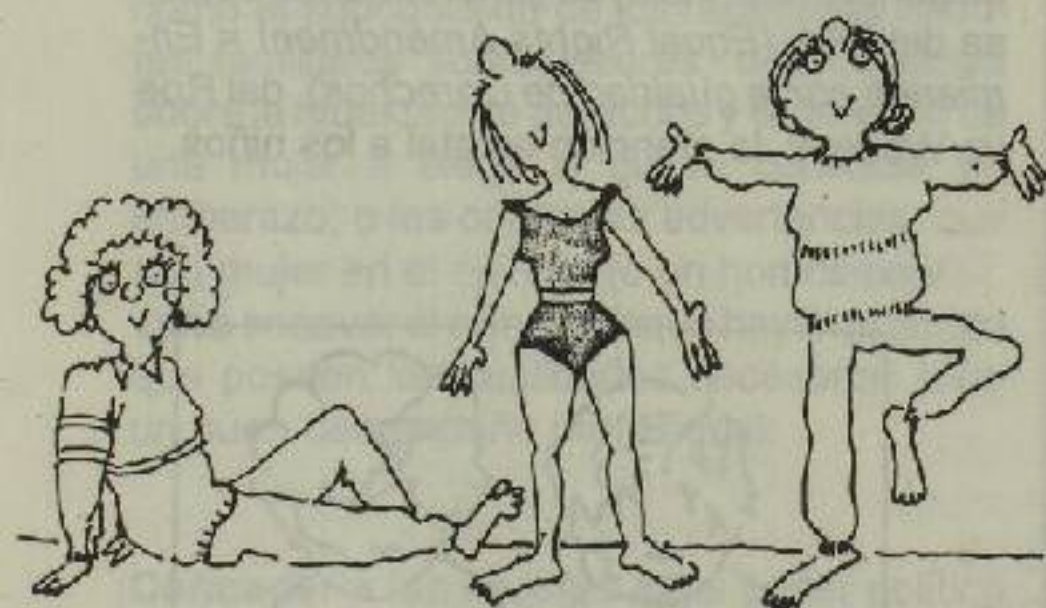
En la década del 60, la revolución de la que hablaba Degler adquirió ideología: el *feminismo*. Más de dos décadas después aún se están tratando de manejar todas sus consecuencias.

Los derechos reproductivos han estado en el centro del feminismo de la segunda ola y fue crucial para definir una nueva política basada en el género. En esta área, ocurrieron cambios de una velocidad abrumadora en las prácticas anticonceptivas y en la opinión pública. La historia de este tema clave para las mujeres es necesaria para comprender la transición desde esquemas políticos "altruistas" a una política basada, al menos en parte, en intereses de las mujeres - y para así comprender las nuevas posibilidades de una candidata que hace campaña desde el género.



Los historiadores establecieron que el índice de nacimiento disminuyó en el siglo XIX. Evidentemente, las familias estaban practicando algún tipo de control de nacimiento, seguramente abstención del varón, pero el discurso público no refleja este proceso. No hace falta decir que, si la gente no hablaba de anticoncepción, era menos probable la mención del aborto. Sin embargo los historiadores modernos estiman que miles de mujeres optaron por interrumpir sus embarazos en el siglo XIX.

Llegamos así a la conclusión de que las mujeres limitaron el tamaño de sus familias e interrumpieron sus embarazos mucho tiempo antes de que estos temas fueran insinuados en la discusión pública. Y ni hablemos de su consideración en las políticas públicas!



Mientras el camino al poder exigía de las mujeres que fueran superiores a los varones tanto en moralidad como en generosidad, éstas no podían defender su derecho al placer sexual ni su derecho a la realización personal sobre la misma base que los varones. A medida que crecía la cantidad de mujeres trabajadoras, la moda del altruismo se fue haciendo más pesada e innecesaria.

Unas décadas después, el profundo cambio

en las actitudes hacia la sexualidad, significó una reducción si bien no la desaparición del doble discurso, y contribuyó a que renaciera el feminismo y a que los temas de género tomaran nuevas formas. En pocas palabras, las mujeres empezaron a darse permiso para la auto-búsqueda, de manera similar a los varones.

Este cambio abrió el camino para que las mujeres comenzaran a construir una imagen pública no ya como la desinteresada madre social sino como un ser público competente y creíble, defendiendo de lleno intereses tan legítimos como los de los varones.

Desde los últimos años de la década del 60, aparece un mundo pasmosamente nuevo para las mujeres y para las políticas, especialmente para una candidata que elija la estrategia de candidatearse como mujer. Para entonces, el feminismo ya era un movimiento social genuino, con cientos de miles de mujeres marchando, organizando manifestaciones, asistiendo a talleres de concientización o tomando decisiones que les cambiarían la vida.

Las mujeres políticas no tardarían en responder. El primer ejemplo, es Shirley Chisholm, demócrata de Nueva York, la primera diputada negra del país, quien empleó una estrategia hasta entonces casi nunca elegida: desde su primera campaña de 1968, las mujeres fueron su blanco específico. Uno de sus asesores descubrió que, en su distrito, por cada varón empadronado había 2,5 mujeres. El discurso de Chisholm incluía declaraciones tales como: *"Los varones siempre subestiman a las mujeres. Me subestiman a mí y subestiman a mujeres semejantes a mí. Si se hubieran puesto a pensar, hubieran descubierto que las mujeres son jefas de familia en muchos de los hogares de los barrios negros. Siguen firmes, crían a sus familias - y se empadronan para votar en cantidades mayores que los varones. Las mujeres siempre*

están organizando algo, aunque más no sea un club de bridge. Son la columna vertebral de grupos sociales y de clubes cívicos, con mayor frecuencia que los varones. De modo que la organización ya estaba allí. Todo lo que yo necesitaba era que quisieran ayudarme. Me acerqué a presidentas y líderes femeninas y les pregunté: "¿Pueden ayudarme?"

Al comienzo de los setenta, el 44% de las mujeres estaban empleadas fuera de sus hogares y proteger la billetera de las mujeres se convirtió en una estrategia potencialmente ganadora para una candidata. Poco después, como signo de la legitimación de los temas en disputa, la Corte Suprema de E.U.A. concedió el derecho constitucional al aborto en el primer trimestre del embarazo para todas las ciudadanas, a través de la decisión Roe versus Wade, de 1973.

En ese momento fueron muchos los que esperaron que esta decisión resolviera el tema en forma definitiva; sin embargo en las décadas siguientes se dió un agrio debate sobre la moralidad del aborto -y en última instancia sobre la naturaleza de la mujer.

¿Es el altruismo la motivación principal de las mujeres y el aborto viola su naturaleza esencial? Se trata de una discusión que no tiene lugar dentro de la comunidad progresista sino entre progresistas y conservadores. Si bien algunas candidatas pueden sentirse perjudicadas por adherir a la libertad de elección, más a menudo se benefician porque el tema les aporta apoyo financiero y apoyo en votos.

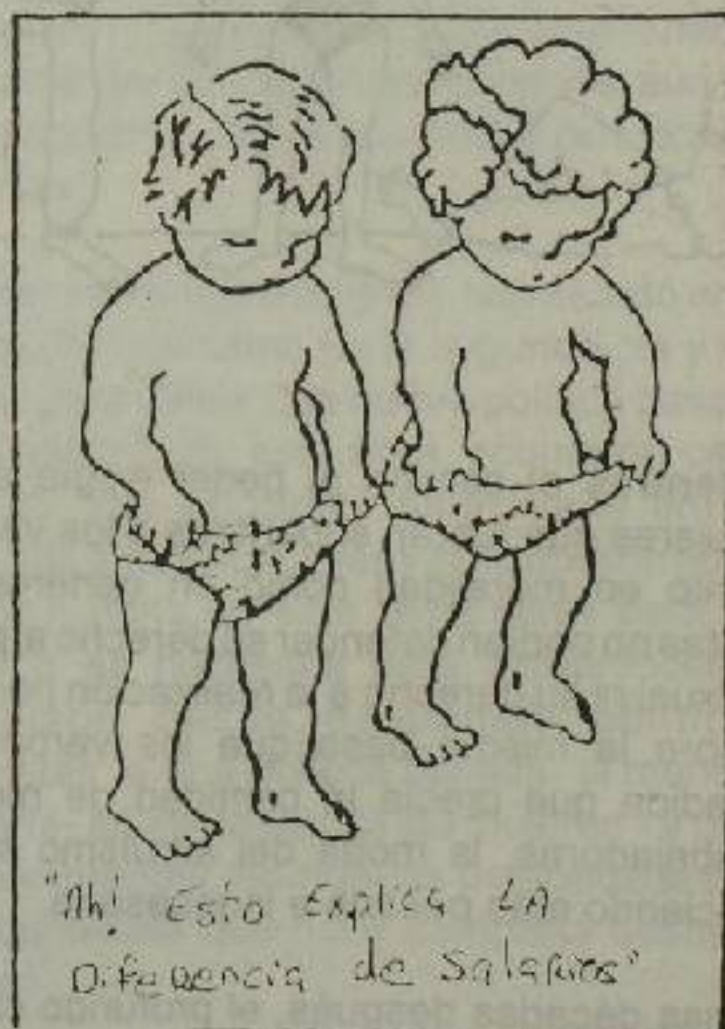
La controversia sobre el aborto también significó que los temas relacionados con el género pasaran al frente y al centro de la vida pública de E.U.A. en el pasado reciente —en oposición a su previa invisibilidad y marginación.

Desde 1971, una candidata no sólo se vió apoyada por un movimiento social, por una nueva presencia de temas que afectan a las

mujeres y por los mayores porcentajes de votos femeninos de la historia, sino también por la fundación de un nuevo grupo, el *National Women's Political Caucus* (NWPC), la primera organización que tiene el objetivo explícito de alentar a mujeres a presentarse como candidatas.

Ese año, un grupo de mujeres prominentes, entre las que se destacaban las congresistas demócratas Bella Abzug de Nueva York y Shirley Chisholm, la escritora Betty Friedan y Gloria Steinem convocaron a un encuentro al que asistieron 300 mujeres, para el lanzamiento del NWPC. El *Caucus*, bipartidario, sentó las pautas para encarar el respaldo de las candidatas.

Casi todas las candidatas de 1992 percibieron la ventaja de subirse al tren de los temas de género (que incluyen generalmente: defensa del ERA (*Equal Rights Amendment* = *Enmienda por la igualdad de Derechos*), del Roe vs Wade, y la atención estatal a los niños.



Jmalaterra
Spare Rib

Esto no significa que una mujer candidata no tenga que enfrentarse aún con muchos desafíos propios de su género. Sólo una mujer candidata tiene que soportar que se tome en cuenta si es una buena madre. Sólo una mujer tiene dudas internas acerca de su ambición, acerca de cómo puede afectar a su vida en pareja. Sólo una mujer tiene que enfrentar insinuaciones sexuales dolorosas y potencialmente dañinas.

Para los varones, la competencia femenina por cualquier tipo de poder tradicionalmente masculino es una amenaza y provoca confusión. Conceder a las mujeres un poder igual al de ellos, hace que los varones se sientan menos masculinos, algo así como menos sexuados, o por lo menos perdiendo el control de su mundo, una situación que puede verse como el subcontexto de los repetitivos debates familiares sobre valores, o las batallas sobre la igualdad de derechos y el derecho de una mujer a elegir si quiere continuar un embarazo, o las continuas advertencias que una mujer en el ejército (o un homosexual) van a socavar el clima, aunque hayan probado que poseen las cualidades necesarias para un buen desempeño profesional.

Conceder a las mujeres igual poder político puede percibirse también como "rendirse". El poder femenino equivale a una sexualidad femenina indecorosa, hasta peligrosa. Cualquier mujer que se aventura más allá de las expectativas sociales, es sexualmente sospechosa. Y sin importar quien es en su vida privada -hija, esposa, madre- se la somete a un escudriñamiento especial.



La conducta sexual también fue el sujeto de un doble patrón tan aceptado que hasta hace poco no había palabras para describir el efecto de esto, y mucho menos un esfuerzo organizado para cuestionar los supuestos tradicionales, hasta bíblicos sobre los que se basaba: *las mujeres son predadores sexuales, que su mera presencia en un espacio de varones es una invitación a transgredir, y los varones son sus víctimas impotentes.*

Por supuesto ésta no ha sido la retórica de la política. El discurso siempre ha sido rico en proclamas de protección a las mujeres y en discusiones solemnes acerca de la santidad de la madre. Los chistes de maridos acerca del formidable poder que las mujeres ejercen sobre ellos en la esfera privada eran quizás los únicos indicios del compartido temor masculino a la astucia sexual de las mujeres.

Esa tan respetable persona, el hombre público, no podía admitir que, a pesar de sus palabras caballerescas y de su profesado respeto por las mujeres, estas actitudes y acciones sólo tenían consecuencias negativas.

En la disonancia entre la proclama y la práctica masculina vemos que el sexo, elemento clave en la identidad de toda persona y una de las funciones más básicas de su existencia, ha sido el arma favorita blandida contra la incursión de las mujeres en la esfera pública.

Superioridad moral y vestido modesto -es decir convertirse en *intocables sin ego, ni sexo*- fueron estrategias iniciales casi demasiado obvias que las mujeres adoptaron para luchar contra su exclusión de la vida pública y contra la calumnia ligada a ser biológicamente hembra.



HACIENDO CONTACTOS

Monique Altschul, de Fundación **Mujeres en Igualdad**, estuvo en mayo en Washington D.C., donde se reunió con Katie Kelsch y Happy Swann del *National Democratic Institute*-NDI- para seguir trabajando en la organización del **Seminario sobre Liderazgo Legislativo** que se realizará en octubre. Tuvo la oportunidad de asistir a una reunión de Staff del NDI, en el que cada coordinador/a informó sobre las actividades llevadas a cabo en las distintas áreas: Africa, Europa Oriental y países del Báltico y América Latina. Fue interesante observar la capacidad de síntesis de los funcionarios, en medio de una atmósfera informal y distendida, con muchos momentos de humor.

Asimismo M.A. se entrevistó con Harriett Woods, Presidenta del *National Women's Political Caucus* (NWPC), una figura clave en la vida política de las mujeres de E.U.A.

Harriett Woods fue la primer mujer elegida en Missouri como Vice-Gobernadora (1985-89). Su carrera pública anterior incluye ocho años como concejal de University City, Missouri; ocho años como senadora estatal y dos años como Directora de Transportes de ese estado. En 1982 y 1986 fue nominada por el Partido Demócrata para el Senado de E.U.A. En 1993,

Harriett Woods encabezó la *Coalición de Nombramientos de Mujeres* que ofreció a la administración Clinton una lista de más de 600 mujeres calificadas para ocupar cargos políticos clave. En 1992 Woods hizo campaña y asesoró a políticas de todo el país, desde candidatas al Senado a miles de mujeres que hacían campaña a nivel estatal y municipal.

Dada la fuerza del enlace entre sexo y poder, no es sorprendente que el episodio Anita Hill -y los interrogantes que despertó acerca de los roles femeninos, de la naturaleza de la mujer, y las interacciones entre varones poderosos y las menos poderosas mujeres- haya podido sacudir tan profundamente al sistema. Lo que resulta menos obvio es de qué manera se producirán los ecos de esta importante crisis política.

Extractado de "*Running as a Woman - Gender and Power in American Politics*", Linda Witt, Karen M. Paget, Glenna Matthews, The Free Press, New York, 1994



LA NACIÓN - 17.1.93

POR ESO, A PESAR DE QUE NUESTRO PARTIDO SIEMPRE ESTUVO COMPUESTO MAYORITARIAMENTE POR HOMBRES, ESTE AÑO VAMOS A HACER CUMPLIR EL 30% DE PARTICIPACIÓN FEMENINA QUE MARCA LA LEY... SEA COMO SEA Y CUESTE LO QUE CUESTE...



Antes de comenzar su carrera pública, era periodista gráfica para luego trabajar en televisión como moderadora y directora de asuntos públicos, además de manejar su pequeña empresa en la que producía films independientes.

El *Caucus* es la única organización de base de E.U.A. que se dedica, desde 1971, a aumentar la cantidad de mujeres en nombramientos y cargos electivos. Ayuda a mujeres de todos los niveles, sin diferencias partidarias, en todo el país.

Los objetivos principales son:

- * identificar y reclutar mujeres para cargos electivos
- * entrenar a candidatas y a equipos de campaña para una elección exitosa.
- * apoyar a candidatas progresistas (candidatas pro-choice, es decir que apoyen la libertad de cada mujer para decidir sus opciones reproductivas).

Este apoyo se realiza a través de contribuciones financieras, asistencia técnica y voluntariado. El entrenamiento se lleva a cabo a través de talleres para desarrollar todas los aspectos que necesita una mujer candidata para hacer una buena campaña: juntar fondos, motivar a voluntarias y comunicarse a través de los medios.



En 1993, el *Caucus* entrenó a más de 1200 mujeres en 19 programas de capacitación en 15 estados. Apoya a candidatas federales, estatales y municipales, haciendo campaña con ellas en el lugar donde están, proveyendo los fondos necesarios y reclutando voluntarias. Asimismo aportan información relacionada con mujeres y política a través de la investigación. Para eso publican sistemáticamente listas de candidatas, una revista trimestral- *The Women's Political Times*, - crónicas sobre el progreso de las mujeres: *Fact Sheet on Women's Political Progress*, y un listado de nombres y direcciones de legisladoras electas: *Directory of Women Elected Officials*

Queremos compartir con Uds. un párrafo de *Fact Sheet on Women's Political Progress*:

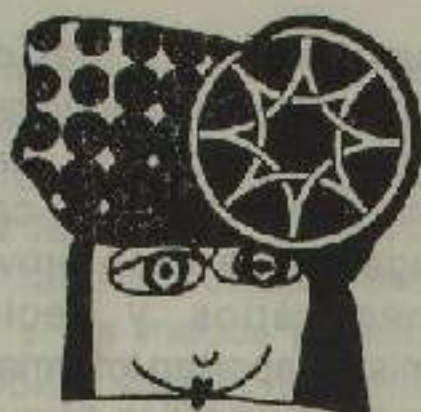
"Cuando las mujeres no participan en política, entregan a otros el poder de tomar decisiones por ellas. A través del país, las mujeres proclaman que están capacitadas para tomar importantes decisiones y que su poder político puede marcar una diferencia. Desde los Consejos Escolares locales hasta la Casa Blanca, las mujeres están incrementando su compromiso político en todos los niveles de gobierno."

Nos han escrito...

Una buena forma de "empoderar" a las mujeres es socializando la información que tenemos. Permanentemente nos escriben distintas organizaciones de mujeres de diferentes lugares del mundo. Vamos a compartir con ustedes nuestros contactos, lo mejor que tenemos. Es una forma de consolidar la red ¿no les parece?



Norah Castaldo, desde Tucumán, quiere saber la "mecánica" para participar en el Foro Regional de Mujeres de Mar del Plata en septiembre. [San Martín 866-7ºD- 4000 Tucumán]



ICWR - International Center for Research of Women, desde Washington nos hace llegar su reporte 1993 y nos informa sus proyectos para 1994 en los cuales tendrán especial importancia los temas de **Mujer-Sida** y **Mujer-Medio Ambiente**. [1717 Massachusetts Avenue-NW- #302- Washington DC 20036-EUA]

María J. Montero, Jefa del Gabinete de Relaciones Internacionales del *Instituto de la Mujer de España*, nos dice " *les felicitamos por su iniciativa de trabajar en el ámbito de la capacitación de la mujer para la participación política, tan necesaria para el acceso a los niveles de decisión..*" [Almagro 36- 28010 Madrid- España]

Teresa Cardozo, Presidenta de la Casa de la Mujer de Misiones nos envía un folleto explicativo de su organismo, de las nuevas miembros de la Comisión Directiva y un detalle de las acciones que han venido realizando desde 1991. [Av.Centenario 97-3300 Posadas-Misiones]

La Dip. Provincial **Julia Scarpino**, [UCR-Chaco] nos ha hecho llegar copia de todos los proyectos legislativos de su autoría y agradece nuestra publicación. [Legislatura Provincial- 3500 Resistencia-Chaco]

Graciela N. Sottini, Directora del Museo de la Ciudad de la Municipalidad de Santa Fé nos informa que a partir del 1º de Julio ha quedado formalmente inaugurada en dicho organismo la **Biblioteca de la Mujer**. [San Martín 2076- Planta Alta- 3000 Santa Fé]



CEPAL

COMISION ECONOMICA PARA
AMERICA LATINA Y EL CARIBE

Ernesto Ottone, Secretario de CEPAL- Comisión Económica para América Latina y el Caribe - nos envió el N°554 de las *Notas sobre la Economía y el Desarrollo*, preparatorias de las reuniones regionales de la Conferencia Mundial de Beijing 1995. [Casilla 179-D- Santiago-Chile]



La Ministro de Estado de Asuntos Sociales, de la Salud y de la Ciudad, **Simone Veil**, como así también la Diputada de Deux-Sevres de la Asamblea Nacional, Dra. **Segolène Royal**, ambas desde Francia y las diputadas **Patricia Bullrich**, **Silvia Bonomi**, **Elsa Kelly** y **Graciela Fernández Meijide**, agradecen el envío de nuestra revista. Lo mismo hace la Comisión de la Mujer del Consejo de Profesionales de CC.EE. de la provincia de Buenos Aires.

La Concejala del PACH [Acción Chubutense], **Elena Llorens**, de Puerto Madryn, nos ha hecho llegar el listado de las mujeres concejales de su provincia. Agradecemos el envío de este tipo de información ya que permite ampliar nuestros contactos con las mujeres políticas de todo el país. [Honorable Concejo Deliberante- 9120 Puerto Madryn- Chubut]

El *Taller Permanente de la Mujer*, con la firma de Piera Oría, Carola Caride y Zulema Palma nos informa de los objetivos del nuevo *Centro Integral de Salud para Mujeres "Dra. Julieta Lanteri"*, que acaba de inaugurarse. [Luis Saénz Peña 1089 -1110 Capital- Telefax. 304-3693]. Los objetivos del Centro son:

- * Contribuir a bajar el nivel de medicalización, tecnologización y deshumanización con que las mujeres son atendidas y tratadas corrientemente en sus procesos vitales y en particular en sus enfermedades.
- * Promover la socialización del saber científico entre las mujeres con miras a modificar las relaciones de poder médico/a trabajador/a de la salud/ consultante.
- * Abrir espacios de discusión y acción con las trabajadoras de salud.
- * Propender a largo plazo, a través de todas estas acciones, al cambio en el modelo de ejercer y de poseer el poder, superando las estructuras patriarcales de dominación en las mujeres.

El *Instituto de Asistencia Sistémica*, dirigido por las Lic. Berjman, Galay, Oks y Zeitune envió el folleto informativo y los aranceles correspondientes a la Jornada: *La construcción del género en la terapia de pareja y el Taller Clínico Intensivo* [para terapeutas con experiencia] sobre Alternativas Clínicas de Trabajo con Mujeres, que se desarrollarán el 23 y 24 de septiembre con la participación de Marianne Walters M.S.W. [Corrientes 2835-6/A- Cuerpo A- Capital-Telefax 961-8285]

ESTA SECCION ES PARA QUE TODAS INTERCAMBIEMOS INFORMACIONES. CUANTAS MAS NOS LLEGUEN, MAYOR SERA LA POSIBILIDAD DE SOCIALIZARLAS. ASI, TAMBIEN SOCIALIZAMOS EL PODER... COSA BASTANTE POCO HABITUAL ULTIMAMENTE.



"FLO" DE MAITENA / M. ALCOBRE

ELECCIONES 1995-

Mujeres en campaña.....

En el primer número de **Mujeres en política** hicimos una síntesis del libro '101 Campaign Tips for Women Candidates and Their Staffs' publicado por la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos. Allí presentamos numerosas 'recetas' para mujeres en campaña. Las elecciones de 1995 están a la vuelta de la esquina...creemos que no está de más profundizar en este tema.

Visualícese en el rol de candidata durante varios meses e incluso años, antes de decidirse. Mida sus fortalezas y sus debilidades para llegar a ser electa.

- * Empiece tranquila...converse del tema con sus más cercanos, pero no tome la decisión en soledad.
- * Si es la primera vez que usted toma una decisión como ésta, pretender que su primer escalón será el Congreso de la Nación....bueno, creemos que es exagerado.
- * Tenga un rol activo en su comunidad, en la escuela, las iglesias, las bibliotecas, museos, asociaciones de consumidores y ...también en los partidos políticos. Busque actividades en las que pueda encontrarse con sus futuros votantes, gane visibilidad [*solemos ser invisibles...*] y adquiera el apoyo de "las bases".
- * Considere cuidadosamente como tomar posiciones para la carrera política y considere la necesidad de ser flexible y estar preparada para actuar rápidamente para cuando aparezca la oportunidad correcta.
- * Cuanto más desarrolle usted su liderazgo y más acertadamente actúe y piense, los spots que iluminen su campaña, van a brillar más fuerte...



Esté dispuesta a enfrentarse con cuestiones de género como factor importante para su futuro. Es necesario que se asegure la posición de los votantes respecto de su género, ello le permitirá ver su grado de escepticismo respecto de sus capacidades. *No se olvide que usted es mujer...y eso todavía cuenta [en contra].* Encuentre alguien que pueda asesorarla en preguntas y encuestas y en como utilizar de la mejor manera posible toda la información que usted tiene. Saque la cuenta de la cantidad de mujeres que hay en puestos públicos en su comunidad, cuantas más haya, más fácil será su postulación. Busque el apoyo de estas mujeres, pertenezcan o no a su grupo político. Si su contrincante es otra mujer, no se preocupe, salvo que usted esté basando su campaña en el descrédito político y ético de los oponentes [*cosa que no es buena, ...aunque se use mucho...*] El hecho que una mujer se oponga a una mujer, no hace más que legitimar nuestra presencia en la política. Pero evite que el puesto al que usted aspira sea visualizado como 'un puesto para mujeres...'

Ediciones Prensa Libre S.R.L. realiza SU publicación total o parcialmente. Asesoramiento integral y una amplia variedad de servicios adicionales. Tel/Fax 794-4702(líneas rotativas)

Mujeres en acción !, manos a la obra...

La información es poder...hay que usarla y socializarla!!!



Con estos instrumentos para la acción personal, las mujeres podemos multiplicar nuestra presencia. Conozcamos nuestras fuerzas y nuestras potencialidades y manos a la acción.....!

Cuadro de Situación

- * En 1995 hay elecciones generales. se renuevan la presidencia y vice-presidencia de la nación, las gobernaciones, muchos de los intendentes municipales.
- * se renuevan parcialmente la cámara de diputados de la nación, las legislaturas provinciales y los concejos deliberantes de todo el país.
- * no todas estas instancias tienen vigente la ley de cuotas [cupo], es decir, que el 30% previsto para la cámara de diputados de la nación no tiene validez en muchas de las legislaturas provinciales.
- * junto con la renovación de los ejecutivos nacional y provinciales y municipales, se renuevan también gabinetes de las jurisdicciones: aparecen las posibilidades de acceder a ministerios, secretarías, subsecretarías, direcciones...no solo a cargos legislativos o ejecutivos surgidos del voto ciudadano.

Ante esto...

Las mujeres debemos estar preparadas y anticipamos a reclamar nuestro propio espacio de decisión y participación política. Es muy probable que nos digan "...hay tiempo...!", no se preocupen..." y una mañana amanezcamos con las listas hechas, las promesas hechas, los equipos hechos, y nosotros afuera....

☐ **FAMILIARICESE** con los cargos ejecutivos y legislativos que se ponen en juego en su jurisdicción - municipio, provincia y nación.

☐ **MOVILICE** a las mujeres en general, no sólo a las mujeres políticas, para poder trabajar sobre la necesidad de incorporar mujeres en los espacios de toma de decisiones.

☐ **ORGANICE** charlas, talleres, grupos de trabajo para ir analizando las posibilidades que se les abren a las mujeres y cuáles son los perfiles, las capacidades y las aptitudes que se necesitan para competir en cada uno de los puestos que se consideren de interés.



ESCRIBA cartas a los diarios locales, regionales y nacionales, informe acerca de las propuestas y actividades del grupo. **Háganse conocer no sólo dentro de su partido político, sino dentro de su comunidad.**

LEAN Y COMPARTAN sus experiencias con mujeres de diversos sectores y partidos e intenten redactar un documento común en el cual las necesidades de las mujeres de su ciudad, región o provincia queden manifestadas y avaladas por el conjunto de la sociedad.

ELABOREN una estrategia conjunta de manera de poder conversar, dentro de cada uno de los partidos, la incorporación de estos temas a las plataformas. Condicionen su apoyo a aquellos partidos que acepten las propuestas de las mujeres y les den espacios importantes en las listas.

En este aspecto, vamos a tratar de resumir cual fue la estrategia de las mujeres salvadoreñas durante las últimas elecciones generales.

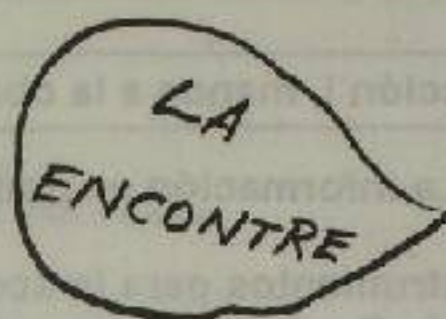
- En enero de 1993, mujeres políticas y feministas conformaron **Mujeres-94**, que convocó a casi 40 organismos, comisiones de mujeres de partidos y sindicatos y ong's. A partir de esta unión se elaboró una plataforma, luego de la realización de ocho foros donde participaron más de 50 especialistas y 800 mujeres.

Lamentablemente, **Mujeres-94** no tuvo la fuerza necesaria para negociar con los partidos políticos la inclusión de sus demandas. Lo que sí se hizo- y *dados los antecedentes salvadoreños, no fue poco*, fue que algunas integrantes negociaron en sus propios partidos la inclusión de algunos puntos de la plataforma.

Las reacciones de los políticos fueron diversas, aunque ninguno de ellos desestimó el esfuerzo realizado. Varios de ellos evidenciaron su disposición a escuchar y comprometerse con las exigencias del movimiento de mujeres. Esta actitud podría posibilitar pactos entre mujeres para promover reformas legislativas de importancia.

Esta experiencia- **Mujeres-94** - es casi única en América Latina. Luego de la experiencia conjunta, el movimiento de mujeres salvadoreñas no es el mismo que hace un año: ha salido notablemente fortalecido, ganando en convocatoria y su capacidad de incidir en los espacios públicos.

Quizás esta experiencia, acotada a los niveles locales y/o provinciales dado el estrecho margen de tiempo que tenemos las argentinas, pueda permitirnos avanzar en la configuración de un movimiento de mujeres sólido y capaz de generar instancias de negociación y conciliación con las fuerzas políticas permeables a los reclamos de las mujeres. Con experiencias de este tipo, la democracia gana, la sociedad gana y las mujeres demostramos, una vez más, nuestra capacidad plena y nuestro derecho básico de atender, en forma directa y contundente, los destinos de nuestro país.



PLATAFORMA DE LAS MUJERES SALVADOREÑAS

COMO EL 52% DE LA POBLACION EXIGIMOS:

1. ALTO AL MALTRATO, AL INCESTO, A LA VIOLACION Y AL HOSTIGAMIENTO SEXUAL.
2. TIERRA, CREDITOS Y ASISTENCIA TECNICA PARA LAS MUJERES.
3. VIVIENDA DIGNA Y PROPIA PARA LAS MUJERES.
4. CAPACITACION LABORAL, PUESTOS DE TRABAJO E IGUALDAD DE SALARIOS.
5. ALTO AL AUMENTO DEL COSTO DE LA CANASTA BASICA.
6. GUALDAD DE OPORTUNIDADES PARA LAS NIÑAS EN LAS ESCUELAS.
7. ATENCION INTEGRAL PARA MUJERES EN MAS Y MEJORES HOSPITALES.
8. EDUCACION SEXUAL INTEGRAL Y SIN PREJUICIOS.
9. MATERNIDAD LIBRE Y VOLUNTARIA.
10. PATERNIDAD RESPONSABLE; AUMENTO DE LAS CUOTAS ALIMENTICIAS.
11. RESPETO AL MEDIO AMBIENTE Y MEJOR CALIDAD DE VIDA PARA LAS MUJERES.
12. POLITICAS DE DESARROLLO QUE CUBRAN LAS NECESIDADES DE LAS MUJERES.
13. LEYES QUE NO NOS DISCRIMINEN
14. EL 50% DE LOS PUESTOS DE PODER PARA LAS MUJERES.

De la lectura de esta plataforma, surgen algunas consideración, que son producto de varios años de reflexión conjunta respecto de las demandas de las mujeres y de la forma peculiar que tenemos para hacerlas. A fines de 1987, Adriana Santa Cruz, de FEMPRESS, en un editorial de la revista decía:

...A veces se le exige al Estado. A veces a la futura democracia. A veces a la sociedad, a la Iglesia, a las propias mujeres, o simplemente, claman al cielo. Es importante tener en cuenta que, elaborar pliegos con demandas, es un paso que no deja de ser eso: un clamor al cielo [en pedir no hay engaño], si no va seguido de un trabajo de movilización que transforme las demandas en exigencias. Las mujeres "organizadas, las mujeres pactando entre ellas, las mujeres constituyendo un movimiento fuerte, las mujeres negociando, son fundamentales para que se concreten e implementen nuevas políticas para y desde la mujer..."

Este es un primer análisis, un primer enfoque: tenemos que sentarnos, discutirlo, enriquecerlo, perfeccionarlo, darle organicidad, legitimidad y consenso. Nó solo las mujeres, sino el conjunto de la sociedad está esperando nuevas formas de hacer política y nosotras podemos responder a esas demandas.

FUENTES: LA TRIBUNA-Nº 42/93- LAS SALVADOREÑAS Y LAS ELECCIONES DEL SIGLO- Murguialday C. y Vazquez N. FEMPRESS- 5/94





POLITICAS SOCIALES Y POLITICAS DE AJUSTE

En julio de 1990 se realizó en San Isidro, en la residencia donada por Victoria Ocampo a la UNESCO, un Seminario sobre POLITICAS SOCIALES Y POLITICAS DE AJUSTE destinado a dirigentes, funcionarios y científicos sociales de América Latina. Fue convocado por PNUD — Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo y FLACSO — Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales—. Se trabajó sobre distintas tesis, adaptables a las realidades de los diferentes países. Del material que se entregó a los participantes en esa ocasión, hemos seleccionado la tesis que creemos más acorde con nuestra realidad actual y el corolario de cierre. A partir de ella, planteamos la necesaria reflexión del feminismo y del movimiento de mujeres ante el dilema y el desafío en los umbrales del Siglo XXI, máxime si consideramos que esta tesis, elaborada hace ya cuatro años, se adapta en forma más que elocuente a la situación actual del país. Esto nos permite suponer, entre otras cosas, que las mujeres políticas debemos darnos espacios de reflexión más allá de los temas inherentes a las cuestiones de género y que se hace imprescindible darle un nuevo enfoque a nuestro accionar político, ya que, de haber podido atender este documento desde los organismos de decisión partidarios, las estrategias y las acciones hubieran sido diferentes. Creemos que este documento es también un llamado de atención al trabajo permanente sobre la coyuntura y la imposibilidad que muchas veces tenemos de pensar en acciones y proyectos a mediano y largo plazo.

Un escenario lo es de modernización centrífuga con predominio de un proceso de tradicionalización societal. El Estado, racionalizándose, busca asociarse con los actores empresariales más concentrados y combina su acción entre la cooptación social y la coacción política, reiterando ajustes de corto plazo. Este escenario implica también una conflictualidad social alta y probables rupturas o retrocesos democráticos.

ARGUMENTACION:

Escenario socio-político a mediano plazo que corresponde a un ajuste estructural con déficit en su racionalidad de re inserción plenamente activa en la economía internacional para afrontar — con metas propias del desarrollo — las nuevas condiciones internacionales. Los déficits provienen básicamente de dos fuentes:

1] la no asunción de nuevas funciones por parte del Estado y adopción de políticas de racionalización parcial en empresas estatales;

2] la permanencia de situaciones del llamado capitalismo asistido; énfasis especulativo y escasa reconversión en la reestructuración económica.

Este escenario implica un núcleo central de toma de decisiones compuesto por los sectores empresariales más concentrados y relacionados en forma estructural con el sector externo. Las empresas estatales son orientadas y subordinadas a la misma dinámica, y las nuevas capas tecno-burocráticas, cuyo sistema de referencia está dado por el sector externo y una visión neo-liberal de la sociedad. Las orientaciones de dicho núcleo sociopolítico estarían dadas por la búsqueda de una mayor eficacia entendida como directa rentabilidad económica.



En este contexto, el Estado juega en función de estas orientaciones globales del proyecto, plasmándose en una suerte de poliarquización estatal. Más allá de la búsqueda de asociación del Estado con sectores empresariales más concentrados, los resultados económicos de este escenario están fuertemente pautados por el comportamiento de estos últimos y por su renuncia o no a la asunción de riesgos [nuevas inversiones, aceptación quita de subsidios, innovación tecnológica, etc.]

Asimismo, este sistema de toma de decisiones tendrá afinidades parciales respecto de otros sectores empresariales, con los cuales actuaría en forma limitada y puntual, además de sectores medios y sindicales minoritarios de ramas y/o grupos de modernización económica.

Las transformaciones en el aparato del Estado derivadas del proceso de ajuste incluyen una reforma administrativa que busca racionalización económica en la gestión estatal con nuevos núcleos administrativos y desburocratización.

Por otra parte, se verificará un desmonte en las áreas sociales del Estado con reemplazo o no por nuevas políticas compensatorias y orientadas a satisfacer necesidades más básicas, por ejemplo alimentación y no ya vivienda, empleo mínimo, etc.



Los cambios relacionados con las corporaciones o empresas públicas que son mantenidas en la esfera estatal pasan por la racionalización económica de su gestión, la adopción de criterios de mercado en su funcionamiento, diferentes combinaciones de modernización/reconversión, entanto buena parte de las mismas es privatizada según distintas modalidades.

Modernización centrífuga se refiere a estos procesos de cambios, principalmente en la acción estatal, que se orientan hacia el sector externo sin lograr efectos multiplicadores internos y por lo tanto sin proteger la trama social.

En otro ámbito tendencialmente extra-sistémico se hallan múltiples actores plurisociales cada vez más excluidos por el proceso de reestructuración económica, pero que demandan imperiosamente inserción sociopolítica. La orientación y la organización de su acción colectiva revela fragmentación, oscilando entre la demanda de inserción mencionada y el cierre obligatorio sobre sus propios recursos, oscilando entre la identidad y la anomia.

Una mención destacada le cabe al sector rural, que agudizaría su proceso de diferenciación social en función de su grado de vinculación o no con bienes exportables y la mayor o menor exposición a la competencia externa, como también en función de su grado de vinculación con el Estado [especialmente a través de la política de precios y de asignación de recursos]

En este escenario, la intersección entre un "mundo" y otro estaría dada por las demandas de integración en los sectores excluidos y por las políticas sociales asistenciales y la represión violenta, es decir, habría una revitalización parcial del clientelismo asociado con políticas represivas modernas.

El Estado, en cuanto a régimen político, experimentaría una serie de cambios. La tendencia dominante es la plasmación de una democracia "de equilibrio", que se caracteriza por consensos que tienden a tener sólo relevancia en ocasiones de constituir nuevos gobiernos o nuevas representaciones partidarias [versus consensos para la determinación programática].

Por otra parte, se verán acelerados los mecanismos de concentración de decisiones políticas en el ejecutivo, que tiende a gobernar por decreto y a hacer un desmesurado uso del poder de veto sobre las iniciativas parlamentarias.

La función de representación partidaria tiende a modificarse, privilegiándose en ella una racionalización de los actos del poder ejecutivo ante la sociedad o desplazándose hacia una oposición demagógico-ideológica, con carencias referidas a elaboración técnica de políticas opcionales.

Desde la perspectiva institucional, no se advierten modificaciones importantes, aunque posiblemente se implementen reformas constitucionales funcionales a una mayor competitividad y aumente con ello la posibilidad de alternancia partidaria en el gobierno. Además, existirían políticas de descentralización pero con efectos centralizadores del poder político a nivel territorial.

En síntesis, sólo se realizarían modificaciones o cambios institucionales para desagregar los procesos de legitimación social.

Finalmente, respecto de la participación partidaria, se advierte el predominio de un tipo de acción instrumental en detrimento de un accionar representativo y canalizador de diferentes propuestas de orden social. La dificultad creciente del sistema político en su conjunto para procesar institucionalmente el conflicto social se hace sentir con fuerza en el accionar partidario. Ello se nota en las trabas existentes para un intercambio fluido entre la representación partidaria y la representación sectorial, como así también — seguramente en forma más aguda — entre la representa-

ción partidaria y los diferentes movimientos sociales, sean defensivos, con reivindicaciones materiales y/o de base cultural o ética.

Desde otro punto de vista, los partidos políticos de masas o los partidos políticos históricos, tienen tres orientaciones fundamentales:

1º -la reestructuración del clientelismo

2º -la presencia en el sistema de toma de decisiones del aparato tecno-burocrático; lo que es, realmente, un desplazamiento de las decisiones partidarias de los sistemas de liderazgo político- populista, nacional-popular, etc., a la tecno-burocracia.

3º -el papel fundamental del liderazgo nacional, especialmente el presidente de la república como organizador, distribuidor, regulador, impulsor de los procesos políticos ya señalados.

Esto implicaría fundamentalmente un proceso de centralización del poder político en la figura presidencial y en su capacidad de tener cierto liderazgo político nacional sobre los distintos escenarios en los cuales se desarrolla la política.

La expresión **tradicionalismo societal** es usada en el sentido de un mantenimiento de prácticas políticas - clientelismo, corporativismo - patrimonialismo - que limitan la capacidad de innovación de la sociedad.

Seguramente este escenario trae apareado, no sólo un fraccionamiento de la acción colectiva o la desaparición de los movimientos sociales, sino también una regresión societal muy amplia, sin poder asegurar tendencias de reversión de esto a largo plazo, ni tampoco en mantenimiento de esa misma democracia "de equilibrio".

COROLARIO DE CIERRE

El fin de un ciclo histórico tiene un costo social más alto que el comienzo de otro. Es urgente innovar integralmente y lo más rápido posible, pero potenciando a los actores políticos y sociales autónomos como únicos garantes de un desarrollo y una democracia estable.

Argumentación:

Cuando el ciclo histórico estatal, que acabamos de analizar, se agota y a la vez un nuevo proceso de democracia política enmarca la reestructuración económica, es importante detectar los costos de una reestructuración para las respectivas sociedades nacionales y para la región en su conjunto. Sobre todo, es importante detectar si estos costos varían grandemente según las modalidades de esa reestructuración.

Por una parte, las tendencias de la economía mundial que explicaron, entre otros fenómenos, la globalización monetaria, la constitución de mercados y bloques regionales [sudeste asiático, comunidad europea, y el bloque NAFTA], el crecimiento de las NICs, el incremento del déficit y la deuda de EUA y el deterioro de las economías deudoras del llamado Tercer Mundo, no son favorables en general para la región y además a este panorama se agrega que el elemento dinámico del crecimiento económico está cada vez más asociado a las innovaciones tecnológicas y al dinamismo avasallador del mercado; es fácil ver que estas tendencias de integración económica no son favorables en general para los países de la región.

Por otra parte, los procesos de internacionalización de la política ponen más énfasis en un "pragmatismo" económico y en el cálculo de intereses inmediatos que en estrategias globales de desarrollo y bienestar social. En este contexto, se favorecen desde el exterior los procesos de democratización subordinados a los éxitos de la lógica del mercado o de las áreas y sectores de interés estratégico-militar de los países centrales. Consiguientemente, el desafío interno y severo de las sociedades latinoamericanas consis-

te no sólo en innovar, sino especialmente en cómo hacerlo.

El juego de posibilidades es complicado y depende tanto de la trama de relaciones sociopolíticas internas como de los recursos de los países en cuestión. No obstante, parecen predominar procesos de simple recuperación del Estado de derecho, en el plano del régimen político y de racionalización del gasto en ajustes de corto plazo, en el plano económico, sin innovaciones fuertes en ninguno de ambos planos (es decir, sin experimentación ni recreación en sistemas de representación política y social y de los marcos institucionales, por una parte y sin un elevado componente de reconversión económica en la reestructuración, por otra).

Empero, los costos sociales de la racionalización —por ejemplo en cuanto a pérdida de puestos de trabajo, a desaparición de actividades no rentables, etcétera— son mucho más altos que los de la reconversión, y es importante señalar que el éxito de un proceso de reestructuración productiva depende no sólo de la capacidad para racionalizar la gestión, sino también para reorganizar los procesos de trabajo e incorporar nuevas tecnologías. Por supuesto que hacer esta distinción refuerza y no anula la necesidad de hacerse cargo del desfase entre reconversión productiva y resolución de problemas sociales.



En este último sentido, hay que señalar que la diferenciación - exclusión social como resultado del proceso de reconversión productiva es menor que la introducción de la mera racionalización, pero esta última parece necesariamente previa.

Por lo tanto, hay un horizonte de dos aspectos cualitativamente distintos de la diferenciación social cuyo cálculo en cuanto a implicaciones socio-políticas es clave para la democracia.

Es decir, la diferenciación social como resultado de procesos de reconversión económica es menor que la introducida por la racionalización de la gestión productiva y de servicios.

Enfatizando aún más, el ajuste como mera racionalización sin crecimiento implicaría un máximo de diferenciación social regresiva, el tanto el ajuste como proceso de *racionalización-modernización-reconversión* implicaría una combinación entre diferenciación regresiva y aumento de la complejidad con diferenciación también por el propio proceso de crecimiento.

Por lo tanto, dado que sólo el crecimiento provee un umbral de gobernabilidad, resulta necesaria la innovación integral. Además, como ya se postuló, garantizar la orientación de las políticas hacia la reconversión no puede lograrse fuera de cierta interacción democrática entre actores políticos y actores sociales autóctonos,

cuyas identidades sean redefinidas en la misma interacción.

De allí el corolario, sólo resta la convicción que únicamente un marco institucional también renovado es el que puede pautar intercambios políticos entre esos distintos actores capaces de producir garantías recíprocas de comportamientos, traducibles en un proceso de desarrollo.

La cuestión del desarrollo es una cuestión de redefinición de identidades políticas y sociales, valorizando su capacidad para promover y aceptar marcos institucionales donde impere la representatividad social y la disposición para asumir ta-



reas globales como palancas para disputar la actual orientación de la historia.

América Latina puede quizás hoy como nunca progresar y reincorporarse al mundo, mejorándolo, pero para ello necesita sobre todo, combinar creativamente crecimiento económico con equidad social. Sólo lo podrá lograr si por fin confía en sí misma, en su propia capacidad de acción y cambio.



Bosco

IV Conferencia Mundial de la Mujer- Beijing-CHINA- Septiembre 7/15 -1995



La Conferencia se realizará tomando como base a las tres conferencias mundiales sobre la mujer ya celebradas anteriormente: México 1975, Copenhague 1980 y Nairobi 1985. Esta Conferencia deberá conducir a la aplicación plena de las *Estrategias de Nairobi orientadas para el adelanto de la mujer hasta el año 2000*. Para poder cumplir con su cometido, la Conferencia deberá poner en marcha, en forma irreversible, una política mundial de igualdad de los sexos, desarrollo y paz. Para la fecha en que se realice esta Conferencia, Naciones Unidas ya habrá convocado a varias otras reuniones trascendentes: la Conferencia de Medio Ambiente y Desarrollo, Brasil 1992; la Conferencia Mundial de Derechos Humanos, Viena 1993; la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo, El Cairo 1994 y la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, Copenhague 1995.

Previamente, se realizarán Reuniones Preparatoria Regionales. Nuestra región- América Latina y el Caribe se reunirá en Argentina, durante el mes de septiembre de 1994. Habrá dos instancias de actividades, el Foro Oficial, al cual asistirán representantes de los diferentes gobiernos de la Región y el Foro de Organismos no Gubernamentales [ONG's].

La secuencia de actividades previstas es la siguiente:

1- **El Punto focal** de cada país elabora el Informe Nacional, que se aplicará en el propio país, la Reunión Regional y la Plataforma de Acción de la Conferencia Mundial.



2. **Reuniones Preparatorias Regionales**, que son organizadas por las Comisiones Regionales de ONU y permiten desarrollar los Planes Regionales de acción. Estos Planes Regionales permitirán a su vez preparar la Plataforma de Acción.

3. **Conferencia Mundial de la Mujer**: se reúne en Beijing y desarrolla el documento final de la Plataforma de Acción.

Los ejes de trabajo o áreas críticas que se analizarán en los documentos nacionales son:

1. desigualdad en el reparto de poderes y facultades decisorias en todos los niveles.
2. insuficiencia de los mecanismos existentes a todo nivel para promover el adelanto de la mujer.
3. falta de sensibilidad y compromiso hacia los derechos de la mujer en el plano internacional y nacional.
4. pobreza.
5. desigualdad en las condiciones de acceso y participación de la mujer en la definición de las estructuras y políticas económicas, el propio proceso de producción.
6. desigualdad en el acceso a la enseñanza, salud, empleo y otros medios de promover al máximo el conocimiento de sus derechos y la utilización de sus capacidades.
7. violencia contra la mujer.
8. consecuencias para la mujer de los continuos conflictos, armados o de otro tipo, nacionales e internacionales.

**DIRECCIONES ÚTILES EN RELACION CON LA CONFERENCIA
REGIONAL Y LA IV CONFERENCIA MUNDIAL**

Conferencia Regional 1994:-Sector Gubernamental

Sra. Miriam Krawczyk
Jefa de la Unidad Mujer y Desarrollo
CEPAL
Casilla 179-D
Santiago-CHILE
Fax [56-2]208-0252-Tel. [56-2]210-2000/2671/2672

Embajadora Zelmira Regazzoli
Subsecretaria de DD.HH. y Mujer
Ministerio de RR.EE. y Culto
Reconquista 1088
1005 Capital
Fax [54-1] 313-4347-Tel. [54-1] 311-4253

Licenc. Virginia Franganillo
Consejo Nacional de la Mujer
Roque Saénz Peña 501
1035 Capital
Fax [54-1] 343-1936-Tel. [54-1] 342-6369



Conferencia Regional 1994- Organizaciones No Gubernamentales

Sra. Virginia Vargas
Centro Flora Tristán
Parque Hernán Velarde 42
Lima 1- PERU
Fax [51-14]339-060-Tel [51-14]330-694/ 332-765

Sra. Mary Power
NGO Committee on the Status of Women
866 United Nations Plaza, Suite 119
New York- NY 10017- E.U.A.
Fax [1-212]756-3573-Tel [1-212]756-3500

Arqta. Ana Falu
Comite Facilitador Foro ONG's
Av.R.Nuñez 4444- Local 13
5009 Córdoba
Telefax [54-51]814-063-

Dra. Mabel Bianco
FEIM
Paraná 135- 3º 13
1017 Capital Federal
Telefax (54-1) 476-2763



EN RELACION CON BEIJING



El día 1° de Julio recibimos el siguiente fax en relación con la Coordinadora Argentina hacia Beijing. Fundación **mujeres en igualdad** conversó con las firmantes del mismo para ver la conveniencia o no de incorporarlo a la revista. Aquí va su transcripción:

Buenos Aires, 28 de Junio de 1994

Queridas Compañeras:

Les transcribimos la nota de renuncia enviada en la fecha a la Coordinadora Argentina y del Cono Sur hacia Beijing.

A las compañeras de la Coordinadora Argentina y del Cono Sur de ONGs hacia Beijing:

Por la presente, el TALLER PERMANENTE DE LA MUJER presenta su renuncia como miembro de la Coordinadora Argentina y del Cono Sur de ONGs hacia Beijing. Motiva esta renuncia dos situaciones con las que disentimos.

a] El comportamiento de la *Cooperative Housing Foundation* [CHF] con los fondos asignados a la Coordinadora Argentina. El no haber enviado hasta la fecha los citados fondos impidió que se realizaran más de 30 talleres programados en distintas regiones del país como preparación al Documento de ONGs. Estos talleres fueron programados por ONGs que movilizaron esfuerzos y se vieron frustradas ante esta situación.

b] La actitud de Gina Vargas, avalada por su carta de fecha 18 de junio donde dice textualmente: *...la responsabilidad de haber asumido la propuesta realizada por la Embajadora Regazzoli ha sido mía... El gobernador Duhalde daría un discurso de bienvenida y no un discurso político, con el compromiso explícito que en su discurso no mencione el tema del aborto y los derechos reproductivos...*

Consideramos que Gina Vargas no estaba facultada a aceptar un discurso de apertura del Foro de Mar del Plata del Gobernador Duhalde, por cuanto en la reunión realizada en Buenos Aires los días 14 y 15 de junio con las 10 representantes por Chile, 1 por Paraguay, 1 por Uruguay, 1 por Bolivia y la zona Andina y 1 por Brasil se resolvió que no se permitiría a ningún político abrir o cerrar el Foro de ONGs de Mar del Plata, por considerar ésta función específica de las organizaciones no gubernamentales.

Esta renuncia no significa enfrentamiento con las integrantes de la Coordinadora Argentina a quienes individualmente respetamos y apreciamos. Lamentamos restar nuestro esfuerzo en un momento difícil pero consideramos que nuestra institución no puede avalar lo que no comparte.

Firmas: *Piera Oría, Zulema Plama y Carola Caride*

TALLER PERMANENTE DE LA MUJER

Información Internacional

Del dicho al hecho... se puede.¹

La **Comunidad Europea**, reforzando las resoluciones del Encuentro de Ministras de Bruselas [marzo 1994] ha puesto en marcha un plan que se denomina NOW [*New Opportunities for Women*] para reducir las desigualdades entre mujeres y varones en el campo laboral.

España es el país de la CE que tiene el mayor índice de desempleo femenino y el **Instituto de la Mujer, el INEM** y algunos ayuntamientos y diputaciones han creado los Centros NOW.

"...En cada centro, ocho monitores desarrollan programas de apoyo en diferentes fases: desde el momento en que comienzan a plantearse qué podrían hacer hasta cuando ya tienen claro el puesto al que quieren optar o deciden emprender su propia empresa..." dice Pilar Martínez, del Instituto de la Mujer.

GIRA:

Son reuniones para las desempleadas que no tienen claro su proyecto laboral, duran 2 semanas, en sesiones de tres a cuatro horas diarias y después de analizar sus motivaciones y capacidades van decidiendo su futura ocupación. Se informan sobre las profesiones y las posibilidades concretas del mercado de trabajo.

DESCUBRE OTRAS PROFESIONES

Acerca a las mujeres a aquellas profesiones no tradicionales que parecían vedadas. Dura un mes y allí se capacitan en mecánica de automóviles, electrónica o mantenimiento de edificios.

NOVA

Se imparten cursos de formación ocupacional innovadora para aquellas mujeres que tienen una profesión "no sencilla" - licenciadas en Geografía, Historia, Psicología - y se les permite reciclarse hacia el campo de la informática y las relaciones humanas, que tienen más chance en el mercado laboral. Duran 6 meses.

MABEM

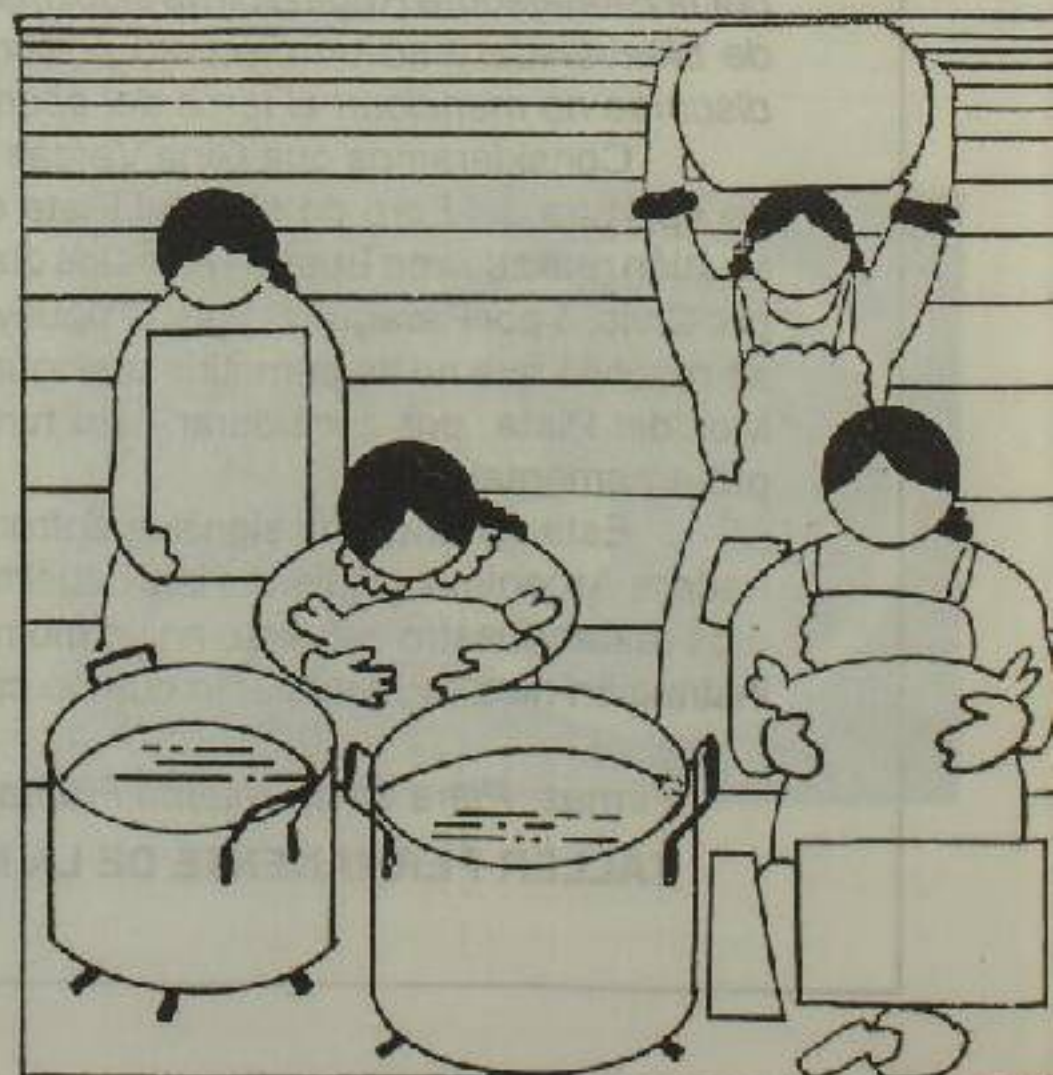
Se da aprendizaje para la búsqueda de empleo: cómo presentar un curriculum, cómo atender una entrevista, dónde buscar trabajo. Se informa de ofertas de empleo y se planifica la búsqueda.

MUJERES EMPRENDEDORAS

Potencia una faceta de las mujeres aún poco explotada: *la mujer empresaria*. Se ofrece información general, consultoría, asesoramiento y elaboración de proyectos viables con capacitación teórico-práctica para la gestión del mismo.

Los cursos se imparten en grupos de 15/20 mujeres y comienzan ciclicamente, cuando un grupo lo requiere

¹- FUENTE: *El País Semanal*-
Nº 176-3/7/94-Madrid- España.



MATERIAL DE REFLEXION

Cuentos del nuevo orden mundial, por Lidia Campagnano*

La Universidad de las Mujeres de Milán promovió en el mes de octubre un Convenio: **"Mujeres del Norte, Mujeres del Sur entre solidaridad y conflicto. Por una política de las relaciones"**. La intención del Convenio fue iniciar un encuentro y una confrontación sistemáticos con grupos de mujeres de países del Sur y crear el embrión de una red estable de discusión sobre temáticas comunes, a pesar de la diversidad de situaciones.

Buscar una relación con mujeres de otras sociedades, de otras condiciones de vida, de otras historias: ¿por qué? ¿por qué ahora?

En la presentación del encuentro **"Mujeres del Norte - Mujeres del Sur"**, llevado a cabo en noviembre de 1993 en Milán, se señalaba algo similar a un retraso del pensamiento femenino:

"Sabemos que el análisis y las prácticas inventadas por las mujeres han tocado sólo marginalmente la escena pública, las relaciones internacionales, el profundo bipolarismo que separa al mundo micro y personal del mundo de la historia. Resulta justo señalar la permanencia, en el pensamiento femenino, de este atraso, en vez de seguir presentándonos a nosotras mismas como desde y para siempre "adecuadas"; pero no son los atrasos de este pensamiento los que me turban, ni la marginalidad: advierto, en cambio, como una penosa y frustrante falta, el hecho de que muy pocas mujeres, precisamente en estos últimos años, aplican el casi aprendido arte de la narración recíproca -por lo tanto el arte de penetrar en los sentimientos y en las fantasías, y no digamos en las palabras- al presente que, por la fuerza de las cosas, estamos todas viviendo.

El presente, es decir la vida de cada una de las mujeres, sus relaciones personales con seres humanos y cosas dentro de ese escenario que viene definido como terremoto de un viejo orden mundial e instauración del Nuevo Orden Mundial. No es poca cosa haber nacido y haber aprendido a hablar de (y dentro) de una imagen de mundo, y reencontrarse en un escenario totalmente distinto. Sobre todo en el momento en que se descubre que el Narrador, o el Diseñador del gran mundo en el que se podrá insertar el nicho de la vida femenina (con incursiones relativas al exterior), ya no habla ni diseña más de manera coherente, y tanto menos de modo tranquilizante. El hecho es que se nos puede esconder este acontecimiento, se puede quitar del medio a este ser sacudido por este tremendo terremoto. Yo busco a las mujeres que no pueden hacerlo. Mi obsesión yugoeslava, en estos dos últimos años, tenía este significado. A las primeras imágenes de las mujeres que huían de las nuevas fronteras -mujeres emancipadas, políglotas, dotadas de mayores derechos civiles y políticos- ha correspondido el terror de ser, yo, intrapolada dentro de una frontera estrecha, dentro de un lugar asignado por el destino.



Y ahora me deja atónita mi pasada certidumbre de poder ir a Yugoslavia cuando lo deseaba, siempre, anticipando cada vez la alegría y la emoción de volver a recorrer la misma ruta entre rocas cárnicas, de volver a oír esa lengua de sonidos un poco solemnes. Es pues constitutivo de mi identidad el no estar obligada a "estar", el poder recorrer, potencialmente, la Tierra: casi como dueña, o fingiendo serlo.

El universalismo: qué es lo que significa en mi identidad, qué significa (o a qué se reduce) mi condición de mujer de Occidente. Y hoy el universalismo, este rasgo fundacional de la cultura occidental, se me presenta como una especie de patria, por lo tanto de frontera, que he hecho evidentemente mía sin siquiera repensarla, y que se hace evidentísima ahora que el mismo universalismo está en ruinas.

Porque de eso se trata, en un momento en que la última imagen del mundo, la última mirada (en cuanto al orden temporal) sobre la humanidad prometeda "a todos" (y por extensión a todas) -anticapitalista-, el último esfuerzo de volver a dar coherencia y motivaciones profundas, que respondan a los objetivos de cada uno y cada una en las confrontaciones de lugares y sociedades lejanas, se desintegra en una disolución amenazadora. Buscar una narración de mujeres, una mirada de mujeres que adviertan sobre sí un cambio de relaciones con la imagen del mundo, y hacerlo con este sentido de necesidad impostergable, significa pensar que la óptica universalista producida por el varón occidental y por su cultura (ya) no es parcial porque sea masculina, no es falsamente universal porque distraiga acerca de la existencia de dos sexos y no de uno solo, no es pues criticable y de algún modo integrable: ha sido destruida.

Y por otra parte también significa advertir, en primer lugar dentro de una misma, la imposibilidad, por así decirlo, de olvidarla. Aquí sólo se puede reasumir la primera sensación del fin de

una cultura, advertida en los días del bombardeo de Bagdad. La escena que mostró la televisión, por lo tanto la escena en la que debíamos creer, siendo la única ofrecida, era dominada por la maquinaria bélica, movida por la tecnología y los mecanismos del poder y del dinero. Por lo tanto, una maquinaria ciega, y no frenable por sujetos humanos que se le opusieran. Esto saltaba a los ojos: que esa maquinaria tenía la magnitud como para anular a cualquier sujeto, y necesitaba hacerlo. Sólo otra maquinaria, otra potencia ciega hubiera podido pararla: que ya no existía, como es bien sabido. Contamos esta destrucción de la cultura universalista occidental, que es la cultura de los derechos individuales por un lado, y de la sociedad como espacio y regla y finalidad de las relaciones entre individuos, lleva pues ahora a enfrentarse con lo que queda, en las ruinas, las evidencias arqueológicas de aquel individuo occidental y de la sociedad correspondiente. La evidencia que se encuentra, por parte del individuo, es su solo cuerpo con su tiempo de vida (del nacimiento a la muerte), naturalmente sexuado, al que nada le atribuye más un valor definido, pero sobre el cual se descarga el tremendo e desigual deber de vivir en perfecta soledad, sin la ayuda de una sociedad que le haga de horizonte, de espejo, de norma, de indicación de sentido y de límite.

La sociedad en cambio sólo se hace visible como maquinaria, que pide a los individuos que sean, cuando aparece, (esto es en todas las funciones sociales esenciales) apéndices



de la maquinaria. Esto que induce al cuerpo singular a conectarse a la maquinaria es semejante al resurgir del instinto primitivo gregario.

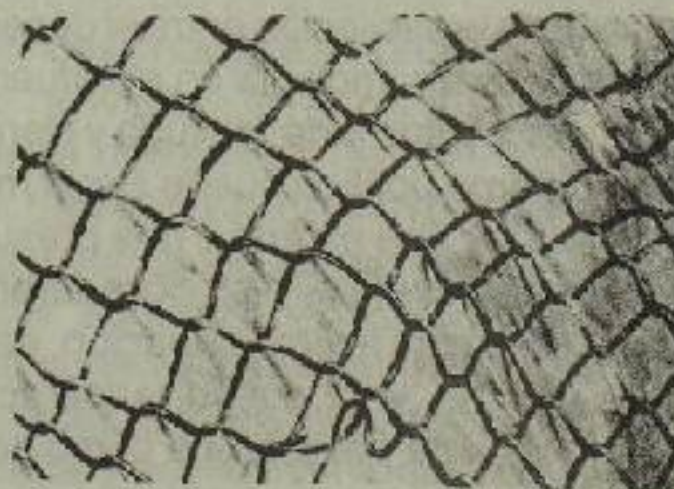
Una maquinaria, la sociedad: pero también el espacio geográfico donde casualmente nos reencuentra al nacer. El lugar del nacimiento, el lugar en el que se cae cuando, según una expresión filosófica extraordinariamente antifemenina, somos tirados al mundo (y tiradas), define por qué es allí que se nos conecta a la maquinaria.



Caídos los rasgos universalistas, su horizonte de sentido, nos queda el haber nacido en Occidente, y más precisamente en Italia, y pronto, en Lombardía. Con la sensación creciente de que el caso del nacimiento, el lugar, se encadenan en un vínculo de pertenencia obligatoria y sin sentido: porque ese espacio es cada vez más limitado y más protegido por los muros del miedo y de la agresividad. Esta es la historia dominante, la que se cuenta. No es tranquilizador, y por esto dentro de los nuevos muros que rodean al lugar de nacimiento, una parte de los individuos aplica antiguas técnicas de producción de sentido para superar la sensación de vacío y el miedo; por ejemplo se constituyen como pueblo, inventándose una tradición y una historia, eventualmente una religión común. Pero sobre todo se vuelve a atribuir, de pronto, un sentido claro, definido y vinculante a la pertenencia de género para los individuos de cada sexo.

Femineidad y virilidad se redefinen con el mayor énfasis; el caso de Yugoslavia es bien conocido, con el inmediato recurso de echar mano a la legislación referida a la sexualidad para hacerla más disciplinante, con la expulsión de todo lugar y refugio posible para las mujeres (y obviamente los niños) en cuanto sexualmente inadecuadas para la obra de la devastadora construcción de la patria y sobre todo con la difusión propagación de las violaciones, nada en absoluto reservado -y lo gritan las mujeres no esclavizadas de allá - sólo para las mujeres del enemigo.

He aquí- en qué se traduce para una mujer como yo la caída del universalismo: en una condición regresiva donde la búsqueda de un sentido del ser mujer y la búsqueda de relaciones adecuadas en la existencia de los dos sexos y no de uno solo, se ve



sustituida por un aplastamiento del sexo femenino, en el que la atención al nacimiento de una relación entre un varón y una mujer, y de un cuerpo femenino, se convierte en pertenencia al lugar de nacimiento geográfico, sexualmente neutro, y donde se pierde la búsqueda, iniciada hace poco, de un inicio de las relaciones entre varones y mujeres como relaciones tanto personales como sociales, capaces de proveer un habitat para todos y para todas, de construir con continuidad sociedad y convivencia. Contar -como intento hacerlo desde hace algunos años- todo eso es un trabajo de relaciones, una reconstitución de las condiciones de la experiencia y también de la memoria. Contar significa delinear un transcurso que va contra los muros que

imponen nuevas y férreas pertenencias. Pero hoy este contar se hace más consciente de la propia parcialidad aumentada: se trata de la narración individual de una mujer de esta parte del mundo, llegada a este punto. Y porque esta parte del mundo ha producido la emancipación femenina como promesa de libertad de frecuentación del mundo, busco a otras mujeres que no pueden, por motivos distintos de los que me mueven a mí, olvidar el terremoto en curso, ni recostarse en una pertenencia de género, de patria, de pueblo, de puntos cardinales, o sustituir al inventor del universalismo recogiendo, por así decir, las banderas caídas, o combinar casi en un modelo de libertad consumista, los placeres de la individualidad con aquéllos de la obediencia al género, al pueblo, a la patria, como hacen ciertas feministas nacionalistas. Con el deseo de recomponer una imagen del mundo más fundada en el intercambio de las experiencias, menos sobre las fantasías -extraordinariamente ricas, extraordinariamente idealizantes- que el acceso a la cultura universalista liberaba.

Busco, resumiendo, a mujeres del Sur, o del Este, o del Norte, cuya identidad está siendo hoy cuestionada por el terremoto general. Para mí, este intento de intercambio de narraciones es algo semejante a un programa político: y para encontrarle el lenguaje me resulta necesario un posterior trabajo crítico sobre las grandes categorías de configuración del mundo.

Pienso, por ejemplo, en la categoría de sujeto, cuya universalidad y neutralidad ha sido ciertamente cuestionada por el pensamiento feminista, pero no tanto en volver, de algún modo más natural, al reconocimiento de nuestra



parcialidad y especificidad cuando encontramos a mujeres de otras zonas del mundo.

La capacidad de contar, de contarnos este nuestro presente individual e histórico se hace una premisa esencial (de nuevo) para poder expresar legítimamente, de frente a la otra, más allá de las propias convicciones, eso que torna a estas convicciones más creativas y comunicables: los interrogantes originados en una historia de mujeres social, cultural y geográficamente connotada. Los interrogantes formativos para una mujer de Occidente son para mí aquéllos relativos a la oscilación entre el deseo de libertad y la nostalgia de la pertenencia, entre la violencia y la esperanza implícita en el esfuerzo de ser individuo, entre un anhelo de mundo como deseo de poder y como lugar de fuga y clandestinidad. Tengo conciencia que dar a todo esto el nombre de programa político puede sonar megalómano o hipócrita, en un momento en el que declaro no poder evitar una mirada o una presunción sobre el mundo. Pero en estos últimos años, ante los numerosos eventos históricos afrontados tan frecuentemente por masas de mujeres según el ritmo clásico de la emancipación, es decir haciendo de protagonistas, después desapareciendo de la escena, y de nuevo reapareciendo (en Berlín como en Pekín, en Yugoslavia como en Argelia) me he preguntado cómo será jamás posible terminar con esta oscilación, cómo tomar en serio aquel proponernos el tema de la convivencia sobre la Tierra ante tantas conciencias femeninas similares a la mía sin pasar y volver a pasar por aquel rito de la narración del presente a través del cual se ofrece una primera, frágil, recíproca hospitalidad.*

Extractado de la publicación trimestral Lapis, *Percorsi della riflessione femminile*, Milán. Febrero 1994. Agradecemos este material a la generosidad de Benedetta Cammelli.

* Ponemos este material a disposición de nuestras abonadas.

Provincias

Hubiéramos querido que nuestra nueva Constitución reformulara el término *provincia*. La etimología de la palabra nos remite a *aquellos que se someten al vencedor* - pro-vincia. También hubiéramos querido que desde la Capital [desde el poder] no se siguiera refiriendo al resto del país como el *interior*. Las mujeres sabemos muy bien que, salvo que se hable del *interior* del ser humano, la palabra, en la actual sociedad de consumo que valoriza más el *tener* que el *ser*, conlleva mucho de despectivo o peyorativo. Pero no lo pudimos lograr. No pudimos que nuestras provincias del interior se denominaran -como en México, en Brasil y en Estados Unidos en estados - a pesar del federalismo formalmente declarado. Siguen siendo provincias, tratando de pelear por una mayor independencia, por una mejor relación de poder con la omnipresente y omnipotente Nación, los debates de los convencionales en Santa Fe lo han puesto reiteradamente de manifiesto. Pero más allá de las denominaciones, el otro país existe y desde allí, las mujeres nos escriben. [ZCMdeO]

SANTA CRUZ: *María Elena Echeverría es actualmente Convencional Constituyente de la UCR para la reforma de la Constitución de su provincia. Asimismo, se desempeña como asesora del Bloque de su partido en la Legislatura Provincial.*

El Sur-sur también existe.

Parafraseando a José Luis de Imaz, les escribo desde este Sur para contarles...que también existe.

En estos últimos tiempos hemos estado en el candelero político, ya que el Convencional Nacional Constituyente Néstor C. Kirchner y Gobernador de mi provincia, Santa Cruz, ha impactado en los medios de comunicación orales, escritos y televisivos, por su persistente deseo de colocar a su jurisdicción, en el justo lugar que deseamos todos los santacruceños, como ser: buenos porcentajes de coparticipación federal en relación con los recursos que la provincia brinda al país, defensa de nuestras costas atlánticas, propiedad de su subsuelo y otros.

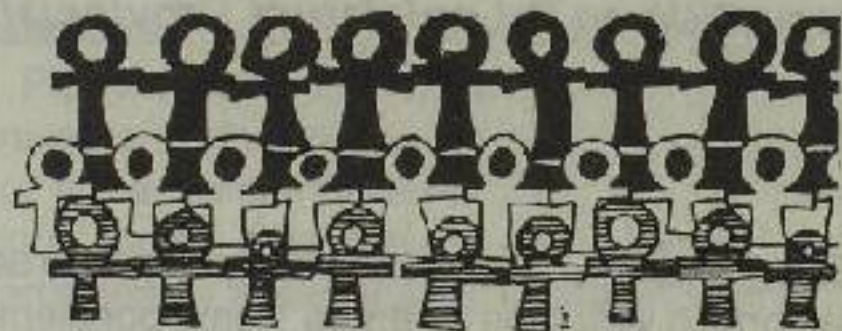
Como hija de esta tierra y también como política, adhiero a esto fervientemente y apoyo ese intento que nos ayudará a crecer con equidad.

Pero también miro hacia adentro y veo: una provincia subpoblada [de acuerdo al Censo Nacional de Población de 1991- 0.7 hab/km²] por lo que es la de menor densidad del país.

Una economía de producción dependiente de factores o variables externas, como por ejemplo, uno de sus recursos - ganadería ovina -, tiene directa relación con las tendencias de consumo de los países del primer mundo, que en definitiva terminan regulando el precio de la lana. El petróleo, cuyas áreas de explotación han sido concesionadas a empresas extranjeras que no reinvierten en la zona, o la pesca, que mediante centenares de convenios, los buques de diferentes banderas extraen toneladas de especímenes sin generar en tierra ningún valor agregado. El carbón, recurso valiosísimo sujeto a los constantes vaivenes de los intereses extraprovinciales. Ayer, empresa nacional y hoy, con un presente que no satisface las expectativas, especialmente las de los trabajadores. O lo que es peor, ninguna de estas actividades es ampliamente generadora - es decir en la medida de las necesidades- de empleos directos o indirectos que repercuten positivamente en el desarrollo de la provincia y su gente.

Miro a los jóvenes y observo un alto porcentaje de desempleo especialmente en los menores de 25 años. Veo asimismo, aumentos significativos en la emigración de población calificada y escasas soluciones para revertir la situación planteada.

Podría seguir incluyendo en este breve diagnóstico algunos otros NO pero, quiero puntualizar también algunos SI para creer en crecer. Hablo entonces de sus incomparables recursos turísticos -glaciares, lagos, montañas, bosques, arte rupestre, pesca deportiva, andinismo, turismo de aventura y ecológico - De sus mujeres que trabajan codo a codo y comparten junto a los varones el esfuerzo de construir esta Patagonia.



Hablo también de una zona, si bien con grandes hectáreas erosionadas, aún libre de factores que alteren fuertemente el equilibrio ecológico y aquí las mujeres nuevamente desempeñan un papel fundamental en el ordenamiento del medio ambiente. Es por lo tanto imprescindible contar con su plena participación para lograr el desarrollo sustentable. Hoy estamos debatiendo la reforma de nuestra Constitución Provincial.

Como mujer convencional constituyente por la UCR no aspiro a discutir solamente la cláusula "bendita" de la reelección, pretendo que se incorporen nuevos elementos que garanticen un mejor orden económico-social.

Como profesional, esposa, madre y ciudadana deseo apelar al compromiso de las demás, para ejercer la participación que se deben y que le deben a la sociedad. De forma tal, que a través de su óptica se logren los cambios que la comunidad exige, para que no tengamos que seguir reclamando al país la existencia del *sur-sur*. [MEE]

Maitena Burundarena



Mujeres: Diez Años de Democracia

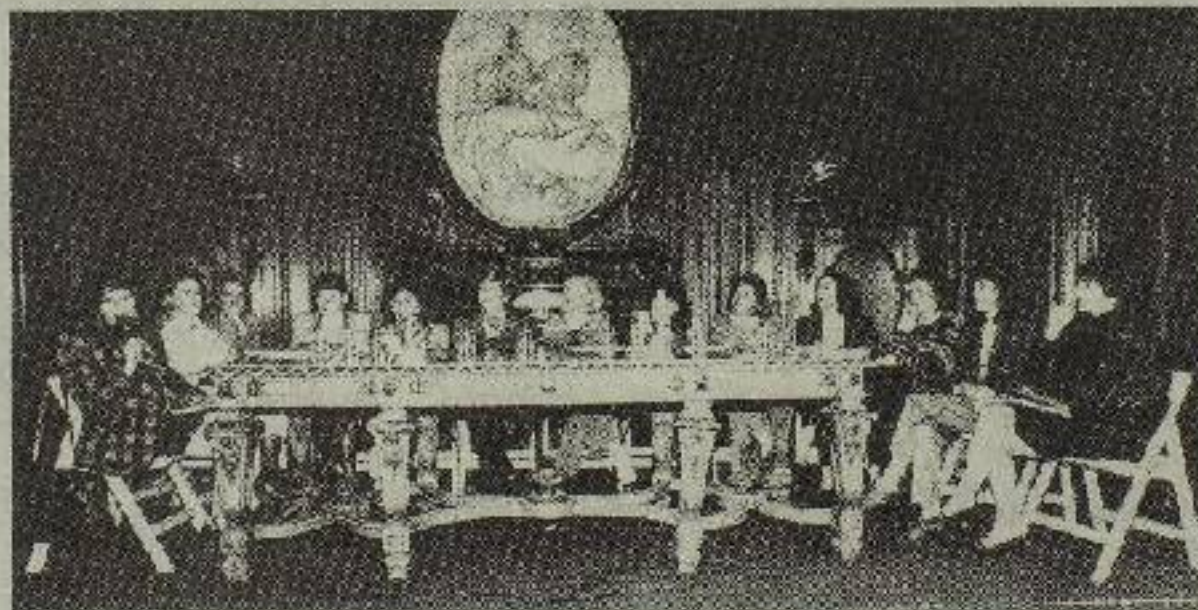
Bajo este título se realizó en dependencias del Concejo Deliberante de la Ciudad de Buenos Aires el encuentro convocado por el *Instituto Social y Político de la Mujer*¹. El objetivo principal del Encuentro era debatir acerca del proceso que habíamos hecho las mujeres en estos diez años, analizando los avances y los temas que aún quedan pendientes. Se realizaron tres paneles *Mujer, equidad y políticas públicas*; *Impacto de las políticas económicas en las mujeres* y *Mujer y poder*, en los que participaron concejales, funcionarias y mujeres políticas y técnicas pertenecientes a la UCR, al Frente Grande, a la Unidad Socialista, al Partido Justicialista y al propio Poder Ejecutivo. Al día siguiente, y manteniendo los mismos temas que se habían desarrollado en los paneles, se desarrollaron tres talleres, que luego de varias horas de debate arribaron a diversas propuestas y conclusiones.

PROPUESTAS PARA COMPARTIR SOLUCIONES:

La estrategia central debe ser avanzar hacia la construcción de una nueva ciudadanía de mujeres, que permita obtener una real igualdad de oportunidades para desarrollar en plenitud los aportes y las capacidades.

Es necesario que se elaboren **Planes de Igualdad de Oportunidades** en los cuales participen, en forma conjunta el Estado - a través de sus diferentes jurisdicciones, las mujeres, las instituciones sociales y el sector privado. En estos planes, es necesario definir metas, acciones, plazos y mecanismos de ejecución y seguimiento.

Las principales metas son : avanzar hacia relaciones humanas [familiares, sexuales, sociales, económicas y políticas] basadas en la dignidad, la libertad de las personas, la equivalencia de deberes y derechos, el respeto mutuo y el reconocimiento de las diferencias inherentes al género y la edad.



En la foto, de izquierda a derecha: Nora Ferreyra [UCR-Jujuy], Marta Scaravaglione [UCR-Cap.], Juliana Marino [PJ-Cap.], Cristina Guevara [UCR-Cap.], Silvia Vázquez [UCR-Bs.As.], Lilia Saralegui [Fte.Gde-Cap.] Ma. José Lubertino, Marita Albamonte [Fte.Gde.Cap.], Gabriela González Gass [UCR-Cap.], Virginia Franganillo, presidenta del Consejo Nacional de la Mujer, Clori Yelicio [U.Soc.Capital] Marta Angeletti [UCR-Cap.], Ma. Elena Barbagelata [U.Soc.-Cap.]

¹ El INSTITUTO SOCIAL Y POLITICO DE LA MUJER está presidido por Ma. José Lubertino y son sus secretarias Susana Stilman y Silvia Natoli. Su dirección es Corrientes 1749- 6º piso [1042 Capital] - Telefax 40-9730. Tienen reuniones abiertas los lunes a las 18 horas. Pueden solicitarse allí las conclusiones de este Encuentro.

PARTICIPACION POLITICA

Mujeres ¿representando mujeres?-Convención Constituyente Parte I. De los Juramentos.

En nuestro número anterior hacíamos mención a aquellas mujeres que a través de la vigencia de la Ley de Cupo habían accedido al Congreso Nacional y a la Convención Nacional Constituyente. Hablábamos también del mandato de género por sobre el mandato partidario como uno de los temas fundamentales en el análisis de esta ley, que no sólo está siendo considerada entre las mujeres políticas del país, sino que se ha convertido en un interesante caso de estudio en varios países del mundo. En este número empezaremos a detallar la actividad desarrollada por nuestras representantes en la Convención Constituyente. ¿Cómo juraron las mujeres el 25 de Mayo de 1994 en la ciudad de Paraná?

Fórmula 1- *¿Juráis desempeñar fielmente el cargo de convencional y obrar en todo de conformidad con lo que prescribe la Constitución Nacional? Si así no lo hicieréis, el pueblo argentino os lo demande.*

UCR- 2 - Elisa M. Carrió- Sara Felicevich-

Fórmula 2- *¿Juráis por Dios, por la Patria y estos Santos Evangelios desempeñar fielmente el cargo de convencional y obrar en todo de conformidad con lo que prescribe la Constitución Nacional? Si así lo hicieréis, Dios os ayude; y si no, El y la Patria os lo demanden.*

Partido Justicialista: 32 convencionales

Olga Abraham- Hilda Ancarani- Ma. del Carmen Casco-
Leticia El Bacha- Ma. del C. Falbo- Hebe Marucco-
Ma. Susana Farias - Raquel Ortenberg- Carmen Salcedo -
Clara Servini Garcia- Ma. C. Vallejos- Claudia Bello-
Adelina D. Viola- Ma. del P. Kent de Saadi- Leonor C. de Alarcia-
Elsa G. Gonzalez- Isabel J. V. de Damonte- Teresita Serrat-
Zulma G. Espindola- Ma. M. Martinez- Susana Mayans-
Zelmira M. Regazzoli- Isabel de Salinas- Ma. Lujan Olsina-
Ida G. de Barroso- Cristina F. de Kirchner- María C. Benzi-



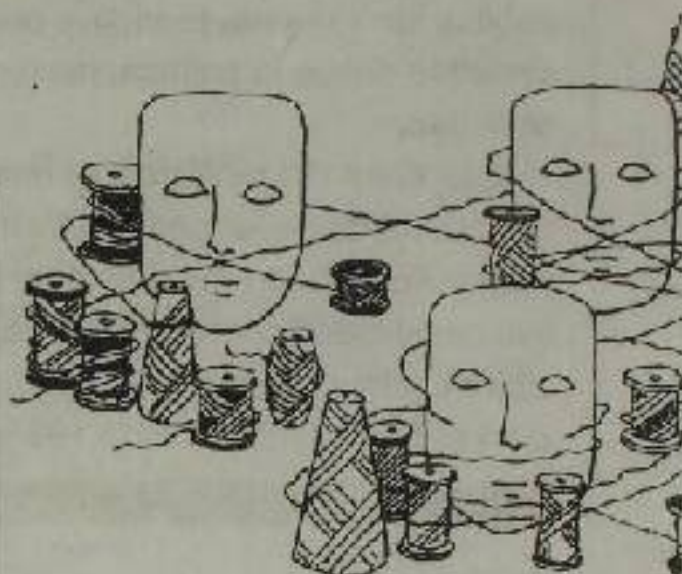
Unión Cívica Radical.- 12 convencionales

Ma. Cristina Azcueta- Olga G. de Equiza- Nilda Romero -
Dora S. Repetto- Ana Ma. Dressino- Blanca R. Roqué -
Bibiana Babbini- Susana Sanchez de De Maria-
Mabel G. de Marelli- Ma. Nelly Meana-
Ma. Cristina Arellano- Ma. Cristina Figueroa -

Frente Grande- 2 convencion.
Rina Leiva- Alicia Oliveira-

Modin- 4 convencionales
Iris Mazzeo- Dina Rovagnati-
Stella M. Schiuma- Ma. M. Elordi

Partidos Provinciales: 8 convencionales
Frente Cívico y Social-[Catamarca] -Ma. T. del V. Colombo-
Pacto Autonomista Liberal- Ana Ma. Pando
Partido Demócrata [Mendoza]- Teresa C. Peltier
Movimiento Popular Neuquino- Luz Ma. Sapag-
Alianza Renovadora [Salta] - Ana M. Vega de Terrones
Cruzada Renovadora [San Juan] - Nancy B. Avelin
Fuerza Republicana [Tucumán] María A. Pitte de Landa
Movimiento Popular Fueguino- Elena R. de Mingorance



Fórmula 3. ¿Juraís por Dios y la Patria, desempeñar fielmente el cargo de convencional y obrar en todo de conformidad con lo que prescribe la Constitución Nacional? Si así lo hicieréis, Dios os ayude ; y si no, El y la Patria os lo demanden.

Partido Justicialista- 5 convencionales
Beatriz . Raijer- Dora R. de Feldman-
Emilia Juañuk- Edith Schiavoni- Anahí R. de Tappata

Unión Cívica Radical-5 convencionales
María G. Bercoff- Norma Marcolini-
Susana Melo de De La Barba-
María Z. Lucero- Rosa Lludgar-

Frente Grande- 1 -Ana Ma. Pizzurno-
Movimiento Popular Jujeño- 1 - Ma. Cristina Guzman

Fórmula 4- ¿Juraís por la Patria desempeñar fielmente el cargo de convencional y obrar en todo en conformidad con lo que prescribe la Constitución Nacional ? Si así no lo hicieréis, la Patria os lo demande.

Unión Cívica Radical -1 -Elba Roulet-
Partido Justicialista:1 Ma. del Carmen Feijóo-

Frente Grande: 6 convencionales
Ma. Inés Brassesco-María V. Sánchez-
Graciela Fernandez Meijide- Cecilia Lipszyc-
Adriana Puiggros-
Edith Galarza [renunció junto a Mons. de Nevares]

Las responsables de esta publicación han sido Monique T. Altschul y Zita C. Montes de Oca. Nuestra intención es mantenernos en contacto, establecer desde aquí una red y seguir, en la medida de lo posible, publicando material teórico y práctico para todas aquellas mujeres que han decidido transformar la sociedad desde la política, poniendo su mirada-mujer y su conciencia de género al servicio de toda la sociedad.

mujeres en política es una publicación de Fundación Mujeres en Igualdad- Acassuso 746 [1642 San Isidro] Bs.As.-Argentina. Telefax 54-1-743-6056 / Este número ha sido financiado parcialmente por *Global Foundation for Women* y corresponde a los meses de agosto-septiembre 1994. Solicitamos a quienes deseen continuar recibiendo esta publicación, que se editará bimestralmente, remitan cheque o giro postal por valor de \$ 30.- [u\$s 30.-] a la orden de nuestra Fundación. Este importe corresponde a los 6 próximos números de 1994/1995

NUEVAS SOCIAS/ SOCIOS:

Todas aquellas personas que deseen trabajar o colaborar con los proyectos de la Fundación y se asocien a ella recibirán los siguientes beneficios:

- * Recibirán en forma gratuita esta publicación.
- * Podrán proponer trabajos y/o proyectos afines con las tareas que desarrolla la Fundación, bajo la supervisión de nuestras especialistas.

- * Accederán con descuento a las actividades aranceladas que realice la Fundación.
- * Tendrán prioridad en toda actividad que realice la Fundación con cupo limitado. La cuota de inscripción anual es de \$ 40 o su equivalente de u\$s 40.-

Enviar cheque / giro postal a la orden de
Fundación Mujeres en Igualdad.
Acassuso 746 [1642 San Isidro] Bs.As.-
ARGENTINA

NUESTROS PROYECTOS:

Proyecto Integral para el desarrollo de estrategias para el *empoderamiento* de las mujeres, a través de la promoción de alianzas. Capacitación cualitativa para mujeres con liderazgo político y social.

Seminarios Nacionales e Internacionales.

Talleres de Capacitación en Poder, Liderazgo, Negociación y Toma de Decisiones.

Publicaciones.

Proyecto: Representantes- Representadas.

Charlas y Mesas Redondas.

Asesoramiento a Grupos, Organizaciones y Organismos.

PROXIMAS ACTIVIDADES:

Representantes y Representadas: Septiembre 8/ Octubre 13/ Noviembre 10/ Diciembre 8.

Seminarios Internacionales: Mujeres y Liderazgo Legislativo- Octubre.

Talleres de Negociación, Poder, Liderazgo y Toma de Decisiones: en Mendoza, Chaco, y Río Negro [septiembre/noviembre]



PUBLICIDAD:

Prensa Libre

Partidos Independientes de la Zona Norte

El semanario de la zona norte